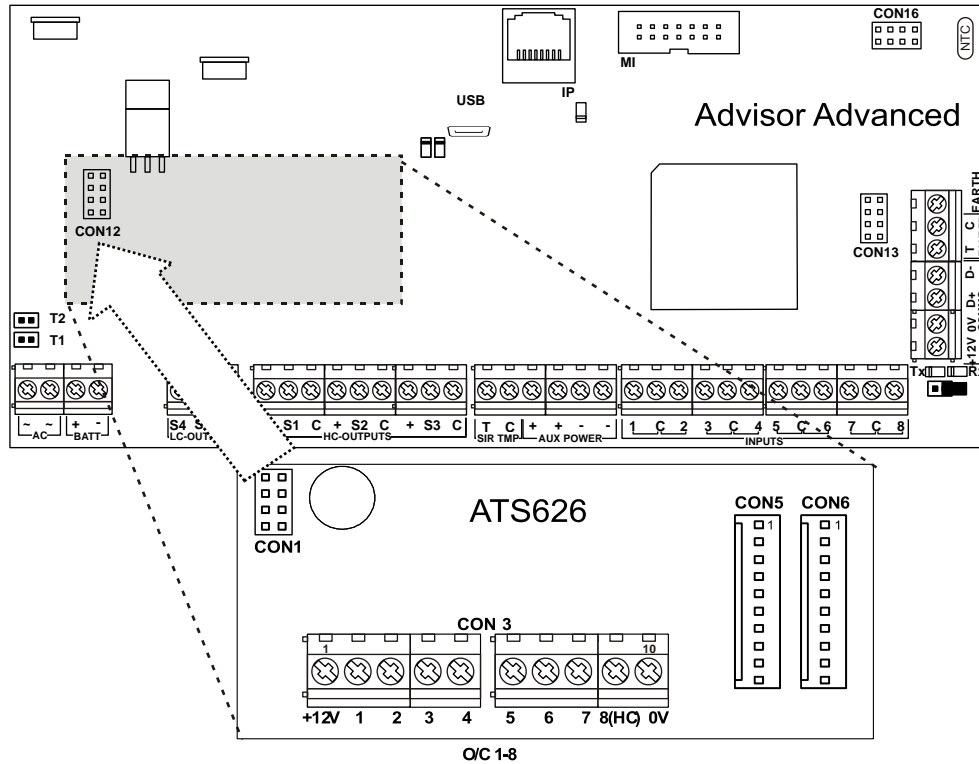


# ATS626 16-Output Expander Installation Sheet

EN CS DA DE ES FI FR HU IT NL NO PL PT SK SV TR



## EN: Installation Sheet

### Description

ATS626 16-Output Expander provides additional 16 outputs inside an Advisor Advanced control panel.

### Mounting the unit

The ATS626 unit must be fitted to the main control panel using provided self-locking pillars.

### Connections

**CON1:** Connection to the plug-in connector provided by the ATS control panel, for example, ATS1000A.

**CON3:** This connection provides seven 50 mA open collector outputs (number 1 to 7), and one high current 1 A open collector output (number 8) with internal pull up. These outputs are presented on a screw terminal together with +12 V<sub>DC</sub> and 0 V (GND) terminals.

Typically, the high current output can be used as an extra siren output or a similar output device with a temporarily power requirement.

### Notes

- Maximum cable length for open collector output connection may not exceed 30 m. For longer distances, use relay output expansion (for example, ATS624 four-relay expander).
- Include the current drawn from the ATS626 high current output when calculating battery backup capacity for the whole system.

**CON5:** Eight 50 mA open collector outputs (number 9 to 16).

This terminal can also be used to connect 2X ATS1810.

**CON6:** Not used.

**Table 1: Output wiring — on direct open collector outputs**

No.	CON3	CON5
1.	+12 Volts	+12 Volts
2.	Output 1	Output 9
3.	Output 2	Output 10
4.	Output 3	Output 11

No.	CON3	CON5
5.	Output 4	Output 12
6.	Output 5	Output 13
7.	Output 6	Output 14
8.	Output 7	Output 15
9.	Output 8 (HC)	Output 16
10.	0 Volts	0 Volts


## Technical specifications

Supply voltage Nominal	10.5 to 13.8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Current consumption (standby)	50 mA
Open collector output current (each)	50 mA
High current output	1 A
Dimensions (H x W)	90 x 40 mm
Operating temperature	0 to +50°C
Relative humidity	<95%, noncondensing

## Regulatory information

Manufacturer	PLACED ON THE MARKET BY: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTHORIZED EU REPRESENTATIVE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
--------------	---

Product warnings and disclaimers	THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS. For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <a href="https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/">https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/</a> or scan the QR code.
----------------------------------	--

Certification	 EN 50131-1 System requirements EN 50131-3 Control and indicating equipment Security Grade 3, Environmental class II Tested and certified by VdS Schadenverhütung GmbH. Security Grade 2, Tested and certified by Kiwa FSS Products (Telefication)  Carrier Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of the Directive 2014/30/EU and/or 2014/35/EU. For more information see <a href="http://www.firesecurityproducts.com">www.firesecurityproducts.com</a> or <a href="http://www.aritech.com">www.aritech.com</a> .
---------------	---

REACH	Product may contain substances that are also Candidate List substances in a concentration above 0.1% w/w, per the most recently published Candidate List found at ECHA Web site. Safe use information can be found at <a href="https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro">https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro</a>
-------	--



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Contact information

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) or [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

For customer support, see [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## CS: Instalační manuál

### Popis

Expander výstupů ATS626 zajišťuje dalších 16 výstupů uvnitř ovládacího panelu Advisor Advanced.

### Montáž jednotky

Jednotku ATS626 je třeba osadit na hlavní ovládací panel pomocí dodávaných samozajišťovacích sloupků.

### Připojení

CON1: Připojení k zasouvacímu konektoru z ovládacího panelu ATS, například ATS1000A.

CON3: Toto připojení poskytuje sedm 50mA výstupů otevřeného kolektoru (číslo 1 až 7) a jeden 1A výstup otevřeného kolektoru (číslo 8). Tyto výstupy jsou přítomné na svorce se šroubem společně se svorkami +12 V stejn. a 0 V (GND).

Vysokoproudový výstup lze obvykle použít jako další výstup pro sirénu nebo podobné výstupní zařízení s dočasným požadavkem na napájení.

### Poznámky

- Maximální délka kabelu připojeného k výstupu s otevřeným kolektorem nesmí překročit 30 m. Pro větší vzdálenosti použijte reléový expandér (například expandér se čtyřmi relé ATS624).
- Do výpočtu záložní kapacity akumulátoru pro celý systém je třeba zahrnout odběr proudu jednotkou ATS626.

Prostřednictvím této svorky lze také připojit jednotku ATS1810.

CON5: Osm 50 mA výstupů otevřeného kolektoru (číslo 9 až 16).

Prostřednictvím této svorky lze také připojit 2 jednotky ATS1810.

CON6: Nepoužito.

**Tabulka 1: Zapojení výstupu – na přímých výstupech otevřeného kolektoru**

Č.	CON3	CON5
1.	+12 V	+12 V
2.	Výstup 1	Výstup 9
3.	Výstup 2	Výstup 10
4.	Výstup 3	Výstup 11
5.	Výstup 4	Výstup 12
6.	Výstup 5	Výstup 13
7.	Výstup 6	Výstup 14
8.	Výstup 7	Výstup 15
9.	Výstup 8 (vysokoproud.)	Výstup 16
10.	0 V	0 V

## Technické údaje

Napětí zdroje Jmenovité	10,5 až 13,8 V stejn. 12 V stejn.
Odběr proudu (pohotovostní režim)	50 mA
Proud výstupu otevřeného kolektoru (každý)	50 mA
Vysokoproudový výstup	1 A
Rozměry (V x Š)	90 x 40 mm
Provozní teplota	0 až +50 °C
Relativní vlhkost	<95%, nekondenzující

## Předpisové informace

Výrobce	UVEDENÉ NA TRH: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZOVANÉ ZASTOUPENÍ V EU: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nizozemsko
---------	---

Varování a vyloučení odpovědnosti k produktům	TYTO PRODUKTY SMÍ PRODÁVAT A INSTALOVAT POUZE KVALIFIKOVANÍ PRACOVNÍCI. SPOLEČNOST CARRIER FIRE & SECURITY NEMŮŽE NIJAK ZARUČIT, ŽE KAŽDÁ OSOBA NEBO FIRMA, KTERÁ SI ZAKOUPÍ JEJÍ PRODUKTY (VČETNĚ AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE NEBO AUTORIZOVANÉHO DISTRIBUTORA), BUDE ŘÁDNĚ VYŠKOLENÁ NEBO BUDE MÍT DOSTATEČNÉ ZKUŠENOSTI K TOMU, ABY DOKÁZALA PROTIPOŽÁRNÍ A BEZPEČNOSTNÍ PRODUKTY SPRÁVNĚ NAINSTALOVAT.
--	---



Více informací o vyloučení odpovědnosti ze záruky a bezpečnosti produktů naleznete na adrese

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/>. Také můžete sejmout kód QR.

Certifikace



EN 50131-1 Požadavky na systém  
EN 50131-3 Řídicí a indikační zařízení  
Stupeň bezpečnosti 3, ekologická třída II  
Testováno a certifikováno společností  
VdS Schadenverhütung GmbH.

Stupeň bezpečnosti 2,  
Testováno a certifikováno společností Kiwa FSS  
Products (Telefication)

Společnost Carrier Fire & Security tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu s příslušnými požadavky a ustanoveními směrnice 2014/30/EU a / nebo 2014/35/EU. Více informací naleznete na [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) nebo [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

REACH

Produkt může obsahovat látky, které jsou také látkami v seznamu kandidátů v koncentraci vyšší než 0,1% w./w. podle naposledy zveřejněného seznamu kandidátů látek nalezeného na webu ECHA.

Informace o bezpečném používání naleznete na adrese  
<https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)): Produkty označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat jako netříděný komunální odpad. Abyste umožnili řádnou recyklaci, vraťte tento výrobek svému místnímu dodavateli při nákupu odpovídajícího nového vybavení nebo jej předejte k likvidaci na určených sběrných místech. Další informace najdete na adrese: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Kontaktní informace

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) nebo [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Informace o zákaznické podpoře najdete na adrese  
[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## DA: Installationsvejledning

### Beskrivelse

ATS626 udgangsexpander giver yderligere 16 udgange inde i en Advisor Advanced-central.

### Montering af enheden

ATS626-enheden skal monteres på centralens bundkort ved hjælp af de medfølgende selvlæsende plastikstag.

### Tilslutninger

CON1: Tilslutning til stag, der er monteret i ATS-centralen, f.eks. ATS1000A.

CON3: Denne forbindelse giver syv 50 mA open collector-udgange (nummer 1 til 7), og en højeffekts 1A open collector-udgang (nummer 8) med intern pull-up. Disse udgange er præsenteret på en skrueterminal sammen med +12 V--- og 0V-terminaler (GND).

Typisk kan højeffektsudgangen anvendes som en ekstra sireneudgang eller en tilsvarende udgangsenhed med et stort strømforbrug.

### Bemærk

- Den maksimale kabellængde for open collector-udgangsforbindelser må ikke overskride 30 m. Brug relæudgangudvidelsesmodul til større afstande (for eksempel ATS624 fire-relæudvidelsesmodul).

- Ved beregning af akkumulatorens reservekapacitet for hele systemet bør du inkludere strømmen, der trækkes fra højeffektsudgangen ATS626.

Denne terminal kan også anvendes til at tilslutte til ATS1810.

CON5: Otte 50 mA open collector-udgange (nummer 9 til 16).

Denne terminal kan også anvendes til at tilslutte til 2 x ATS1810.

CON6: Ikke i brug.

**Tabel 1: Udgangstilslutning — på direkte open collector-udgange**

Nr.	CON3	CON5
1.	+12 Volt	+12 Volt
2.	Udgang 1	Udgang 9
3.	Udgang 2	Udgang 10
4.	Udgang 3	Udgang 11
5.	Udgang 4	Udgang 12
6.	Udgang 5	Udgang 13
7.	Udgang 6	Udgang 14
8.	Udgang 7	Udgang 15
9.	Udgang 8 (HC)	Udgang 16
10.	0 Volt	0 Volt

## Tekniske specifikationer

Forsyningsspænding	10,5 til 13,8 V $\overline{=}$
Nominel	12 V $\overline{=}$
Strømforbrug (standby)	50 mA
Strøm, open collector-udgang (hver)	50 mA
Højeffektudgang	1 A
Dimensioner (H x B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 til +50°C
Relativ fugtighed	<95%, ikke-kondenserende

## Lovgivningsmæssig information

Producent	<p>MARKEDSFØRT AF: Carrier Fire &amp; Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA</p> <p>AUTORISERET EU-REPRÆSENTANT: Carrier Fire &amp; Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands</p>
-----------	---

Advarsler og fraskrivelse vedrørende produktet	<p>DISSE PRODUKTER ER BEREGNET TIL SALG TIL OG INSTALLATION AF KVALIFICEREDE FAGFOLK. CARRIER FIRE &amp; SECURITY KAN IKKE GIVE NOGEN GARANTI FOR, AT EN PERSON ELLER ENHED, DER KØBER VORES PRODUKTER, INKLUSIVE EN "AUTORISERET FORHANDLER", ER BEHØRIGT UDDANNET ELLER ERFAREN TIL KORREKT INSTALLATION AF BRAND- OG SIKKERHEDSRELATEREDE PRODUKTER.</p> <p>Flere oplysninger om garanti og fraskrivelse samt oplysninger om produktsikkerhed kan findes ved at gå til <a href="https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/">https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/</a> eller scanne QR-koden.</p>
--	--



Certificering



EN 50131-1 Systemkrav  
EN 50131-3 Kontrol- og indikeringsudstyr  
Sikkerhedsgrad 3, miljøklasse II  
Testet og certificeret af  
VdS Schadenverhütung GmbH.  
Sikkerhedsgrad 2,  
Testet og certificeret af Kiwa FSS Products  
(Telefication)

Carrier Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med gældende krav og bestemmelser i direktivet 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For yderligere informationer se [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) eller [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

REACH

Produktet kan indeholde stoffer, er også er kandidatliste stoffer i en koncentration over 0,1% w/w, pr. Den seneste offentliggjorte kandidatliste, findes på ECHAs websted.

Oplysninger om sikker brug findes på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE): Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr har til formål at minimere den indvirkning, som affald af elektrisk og elektronisk udstyr har på miljøet og mennesker. I henhold til direktivet må elektrisk udstyr, der er mærket med dette symbol, ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i Europa. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal aflevere kasserede produkter til genbrug. Yderligere oplysninger findes på webstedet [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Kontaktinformation

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) eller or [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

For kundesupport se [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## DE: Installationshinweise

### Beschreibung

Die interne Ausgangserweiterung ATS626 stellt einer Advisor Advanced-Einbruchmeldezentrale 16 zusätzliche Ausgänge zur Verfügung.

### Montage des Geräts

Das ATS626-Modul muss mithilfe der beiliegenden Einrastbolzen an der Hauptplatine der Einbruchmeldezentrale montiert werden.

### Anschlüsse

CON1: Anschluss für den Steckverbinder an der ATS-Einbruchmeldezentrale, z. B. ATS1000A

CON3: Dieser Anschluss bietet sieben 50-mA-Open-Collector-Ausgänge (Nummer 1 bis 7) sowie einen 1-A-Open-Collector-Ausgang mit hoher Schaltleistung (Nummer 8) und integriertem Pullup. Diese Ausgänge sind zusammen mit den Klemmen +12 V $\overline{=}$  und 0 V (GND) auf einer Klemmleiste angeordnet.

Der Ausgang mit hoher Schaltleistung kann typischerweise als zusätzlicher Sirenenausgang oder für ein ähnliches Ausgabegerät mit vorübergehendem Leistungsbedarf verwendet werden.

#### Hinweise

- Die maximale Kabellänge für den Anschluss des Open-Collector-Ausgangs beträgt 30 m. Verwenden Sie für längere Distanzen eine Relais-Ausgangserweiterung (z. B. die ATS624 Erweiterung mit vier Relais).
- Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der Kapazität der Notstrombatterien für das gesamte System den vom ATS626-Ausgang mit hoher Schaltleistung vorgesehenen Strom.

Diese Klemme kann auch zum Anschluss eines ATS1810-Relaismoduls verwendet werden.

CON5: Acht 50-mA-Open-Collector-Ausgänge (Nummer 9 bis 16).

Diese Klemme kann auch zum Anschluss von zwei ATS1810-Modulen verwendet werden.

CON6: Nicht verwendet.

**Tabelle 1: Verdrahtung der Ausgänge – an Open-Collector-Direktausgängen**

Nr.	CON3	CON5
1.	+12 Volt	+12 Volt
2.	Ausgang 1	Ausgang 9
3.	Ausgang 2	Ausgang 10
4.	Ausgang 3	Ausgang 11
5.	Ausgang 4	Ausgang 12
6.	Ausgang 5	Ausgang 13
7.	Ausgang 6	Ausgang 14
8.	Ausgang 7	Ausgang 15
9.	Ausgang 8 (hohe Leistung)	Ausgang 16
10.	0 Volt	0 Volt

#### Technische Daten

Versorgungsspannung	10,5 bis 13,8 V $\overline{=}$
Nennspannung	12 V $\overline{=}$
Stromaufnahme (Standby)	50 mA
Open-Collector-Ausgangsstrom (je)	50 mA
Ausgang mit hoher Leistung	1 A
Abmessungen (H x B)	90 x 40 mm
Betriebstemperatur	0 bis +50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	<95%, nicht kondensierend

#### Zertifizierung und Einhaltung

Hersteller	INVERKEHRBRINGER: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA EVOLLMÄCHTIGTER EU REPRÄSENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande
------------	---

Produktwarnungen und Haftungsausschluss



DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGESEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTE HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTE WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN. Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/>, oder scannen Sie den QR-Code.

Zertifizierung



EN 50131-1 Systemanforderungen  
EN 50131-3 Kontroll- und Anzeigergeräte  
Sicherheitsgrad 3, Umweltklasse II  
Getestet und zertifiziert von  
VdS Schadenverhütung GmbH.  
Sicherheitsgrad 2,

Getestet und zertifiziert von Kiwa FSS Products (Telefication)

Carrier Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den geltenden Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU und/oder 2014/35/EU entspricht. Für weitere Informationen siehe [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) oder [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

REACH

Das Produkt kann Stoffe enthalten, die auch unter Stoffe der Kandidatenliste in einer Konzentration von mehr als 0,1 % w/w gemäß der zuletzt veröffentlichten Kandidatenliste auf der ECHA-Website aufgeführt sind.

Informationen zur sicheren Verwendung finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE): Produkte die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter städtischer Abfall in der europäischen Union entsorgt werden. Für die korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt zu Ihrem lokalen Lieferanten nach dem Kauf der gleichwertigen neuen Ausrüstung zurück, oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

#### Kontaktinformationen

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) oder [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Kontaktinformationen für den Kundendienst finden Sie unter [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

# ES: Instrucciones de instalación

## Descripción

El expansor de salida ATS626 proporciona 16 salidas adicionales dentro de un panel de control Advisor Advanced.

## Montaje de la unidad

La unidad ATS626 se debe montar en el panel de control principal utilizando las torretas autoencajables suministradas.

## Conexiones

CON1: Conexión del conector enchufable del panel de control ATS, por ejemplo, ATS1000A.

CON3: Esta conexión proporciona siete salidas de 50 mA de colector abierto (número 1 a 7) y una salida de 1 A de colector abierto de alta tensión (número 8) con "pull-up" interno. Estas salidas se encuentran en un terminal de tornillos junto con terminales de +12 VCC y 0 V (GND).

Por lo general, la salida de alta tensión se puede utilizar como salida de sirena adicional o como un dispositivo similar con necesidad de alimentación temporal.

### Notas

- La longitud máxima del cable de las conexiones de salida de colector abierto no podrá superar los 30 m. En el caso de necesitar distancias más largas, utilice un dispositivo de expansión de salidas de relé (por ejemplo, el expansor de cuatro relés ATS624).
- Incluya la corriente utilizada por la salida de alta tensión ATS626 al calcular la capacidad de respaldo de la batería para todo el sistema.

Este terminal también se puede utilizar para conectar ATS1810.

CON5: Ocho salidas de 50 mA de colector abierto (número 9 a 16).

Este terminal también se puede utilizar para conectar dos ATS1810.

CON6: No se utiliza.

Tabla 1: Cableado de salida: en salidas directas de colector abierto

Nº	CON3	CON5
1.	+12 Voltios	+12 Voltios
2.	Salida 1	Salida 9
3.	Salida 2	Salida 10
4.	Salida 3	Salida 11
5.	Salida 4	Salida 12
6.	Salida 5	Salida 13
7.	Salida 6	Salida 14
8.	Salida 7	Salida 15
9.	Salida 8 (HC)	Salida 16
10.	0 Voltios	0 Voltios

## Especificaciones técnicas

Tensión de alimentación Nominal	10,5 a 13,8 VCC 12 VCC
Consumo de corriente (modo de espera)	50 mA
Corriente de salida de colector abierto (cada uno)	50 mA
Salida de alta corriente	1 A
Dimensiones (Al x An)	90 x 40 mm
Temperatura de funcionamiento	0 a +50°C
Humedad relativa	<95%, sin condensación

## Información sobre las normativas

Fabricante	COLOCADO EN EL MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, EE. UU. REPRESENTANTE AUTORIZADO DE LA UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos
------------	--

Advertencias del producto y descargos de responsabilidad



ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA A, E INSTALACIÓN POR, UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER "DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO", CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LOS INCENDIOS Y LA SEGURIDAD.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR.

Certificación



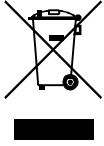
EN 50131-1 Requisitos del sistema  
EN 50131-3 Equipo de control e indicación  
Grado de seguridad 3, Clase medioambiental II.  
Probado y certificado por  
VdS Schadenverhütung GmbH.  
Grado de seguridad 2,  
Probado y certificado por Kiwa FSS Products (Telefication)

Carrier Fire & Security declara por este medio que este dispositivo cumple los requisitos y disposiciones aplicables de la Directiva 2014/30/EU y/o 2014/35/EU. Para más información consulte [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) ó [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

REACH

Los productos REACH pueden contener sustancias que están incluidas en la Lista de sustancias Candidatas en una concentración en peso superior al 0,1%, según la más reciente Lista de sustancias Candidatas publicada en la Web de ECHA.

Puede encontrar información sobre su uso seguro en <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos urbanos no clasificados en la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: recyclethis.info

## Información de contacto

www.firesecurityproducts.com o www.aritech.com

Para acceder al servicio técnico, consulte  
www.firesecurityproducts.com

## FI: Asennusohje

### Kuvaus

ATS626 16 –lähdön laajennuskortilla voidaan lisätä 16 lähtöä Advisor Advanced -keskuslaitteeseen.

### Laitteen kiinnittäminen

ATS626-laitte täytyy kiinnittää keskuksen piirilevylle mukana toimitetuilla itselukittuvilla tukitolpilla.

### Liitännät

CON1: Yhdistäminen ATS-keskuslaitteen CON12-liitäntään, esim. ATS1000A-keskuksen CON12-liitäntään.

CON3: Tämä liitäntä tarjoaa seitsemän 50 mA:n avokollektorilähtöä (numerot 1 – 7), ja yhden 1 A:n avokollektorilähdön (numero 8) sisäisellä vedolla. Nämä lähdot ovat ruuviiliitännöissä yhdessä +12 V<sub>DC</sub>:n ja 0 V:n (GND) liitäntöjen kanssa.

Tavanomaisesti suurvirtalähtöä voidaan käyttää ylimääräisenä sireenilähtönä tai samanlaisena lähtölaitteena, jolla on tilapäiset teho vaatimukset.

#### Huomautukset

- Avokollektorilähtöliitännän kaapelin pituus saa olla enintään 30 metriä. Jos etäisyys on suurempi, käytä relelähdön laajennusta (esimerkiksi neljän releen ATS624-laajenninta).
- Sisällytä ATS626-laitteen suurvirtalähdöstä saatu virta, kun lasket koko järjestelmän akun varoaikaa.

CON5-liitintä voidaan myös käyttää ATS1810-laitteeseen yhdistämiseen (Voit liittää max. kaksi ATS1810-relekorattia tämän liitännän avulla).

CON5: Kahdeksan 50 mA:n avokollektorilähtöä (numero 9–16). Näillä lähdoilla voidaan ohjata ATS1810-relekorrtien releitä.

Tätä liitintä voidaan myös käyttää 2X ATS1810:n yhdistämiseen.

CON6: Ei käytössä.

## Taulukko 1: Lähdön johdottaminen — suorissa avokollektorilähdoissä

Nro	CON3	CON5
1.	+12 voltia	+12 voltia
2.	Lähtö 1	Lähtö 9
3.	Lähtö 2	Lähtö 10
4.	Lähtö 3	Lähtö 11
5.	Lähtö 4	Lähtö 12
6.	Lähtö 5	Lähtö 13
7.	Lähtö 6	Lähtö 14
8.	Lähtö 7	Lähtö 15
9.	Lähtö 8 (HC)	Lähtö 16
10.	0 voltia	0 voltia

## Tekniset tiedot

Käyttöjännite	10,5–13,8 V <sub>DC</sub>
Nimellisjännite	12 V <sub>DC</sub>
Virrankulutus valmiustilassa	50 mA
Avokollektorilähdön virta (kunkin)	50 mA
Suurvirtalähtö	1 A
Mitat (korkeus x leveys)	90 x 40 mm
Käyttölämpötila	0–50°C
Suhteellinen kosteus	<95%, ei kondensoituvia

## Sertifiointi ja määräysten noudattaminen

Valmistaja	MARKKINOIJA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA VALTUUTETTU EDUSTAJA EU-ALUEELLA: Carrier Fire & Security BV Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Alankomaat
------------	--

Tuotevaroitukset ja vastuuvapauslausekkeet



NÄMÄ TUOTTEET ON TARKOITETTU MYYTÄVIKSI VALTUUTETUILLE AMMATTIHENKILÖILLE JA VALTUUTETTUIEN AMMATTIHENKILÖIDEN ASENNETTAVIKSI. CARRIER FIRE & SECURITY EI VOI ANTAA MITÄÄN TAKUUTA SIITÄ, ETTÄ JOKU SEN TUOTTEITA OSTAVA HENKILÖ TAI TAHO, MUKAAN LUKIEN JOKIN "VALTUUTETTU KAUPPIAS" TAI "VALTUUTETTU JÄLLEENMYyjÄ", ON SAANUT RIITTÄVÄN KOULUTUKSEN TAI ON RIITTÄVÄN KOKENUT, JOTTA KYSEINEN HENKILÖ TAI TAHO OSAA ASENTAA OIKEIN PALOTURVALLISUUS- JA TURVALLISUUSTUOTTEITA.

Lisätietoja takuun vastuuvapauslausekkeista ja tuoteturvallisuustiedoista saa sivustosta <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> tai skannaamalla QR-koodin.

Sertifiointi



EN 50131-1 Järjestelmävaatimukset  
EN 50131-3 Hallinta- ja merkinantolaitteet  
Turva-aste 3, ympäristöluokka II  
VdS Schadenverhütung GmbH:n testaama ja sertifioida.  
Turva-aste 2,  
Kiwa FSS Products (Telefication): n testaama ja sertifioida.

Carrier Fire & Security ilmoittaa tämän laitteen vastaavan direktiivien 2014/30/EU- ja/tai 2014/35/EU –vaatimuksia. Lisätietoa saat alla olevista osoitteista.

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) tai  
[www.aritech.com](http://www.aritech.com).

## REACH

Tuote saattaa sisältää aineita, jotka ovat myös listattuna aineena jonka painoprosentti voi olla suurempi kuin 0,1 ECHA: n verkkosivustolta viimeksi julkaistun Candidate List -luettelon mukaan.

Turvallista käyttöä koskevaa lisätietoa löydät osoitteesta:  
<https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE direktiivi): Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa hävittää Euroopan Unionin alueella talousjätteen mukana kaupungin jätehuoltoasemille. Oikean kierrätystavan varmistamiseksi palauta tuote paikalliselle jälleenmyyjälle tai palauta se elektroniikkajätteen keräyspisteeseen. Lisätietoja sivuilla [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Yhteystiedot

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) tai [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Tietoja asiakastuesta on osoitteessa  
[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## FR: Fiche d'installation

### Description

L'ATS626 à 16 sorties fournit 16 sorties supplémentaires à l'intérieur d'une centrale Advisor Advanced.

### Montage du module

L'ATS626 doit être enfilé sur la centrale en utilisant les entretoises fournies.

### Connexions

CON1 : Connexion au connecteur enfichable fourni avec la centrale ATS, par exemple, ATS1000A

CON3 : Cette connexion comporte sept sorties à collecteur ouvert de 50 mA (numérotées de 1 à 7), et une sortie à collecteur ouvert à forte intensité de 1 A (numéro 8) avec rappel interne. Ces sorties sont présentées sur un bornier à vis avec bornes +12 V CC et 0 V (Masse).

En règle générale, la sortie à forte intensité peut être utilisée comme sortie de sirène supplémentaire ou périphérique de sortie similaire avec une puissance requise temporaire.

### Remarques

- La longueur de câble maximale de connexion de sortie du collecteur ouvert ne peut pas dépasser 30 m. Pour de plus longues distances, utilisez une extension de sortie relais (par exemple, la carte d'extension enfichable à quatre relais ATS624).

- Vous devez inclure le courant extrait de la sortie ATS626 à forte intensité lors du calcul de la capacité de la batterie de sauvegarde pour l'intégralité du système.

Ce connecteur peut aussi être utilisé pour connecter une carte relais ATS1810.

CON5: Huit sorties à collecteur ouvert de 50 mA (numérotées de 9 à 16).

Ce connecteur peut aussi être utilisé pour connecter deux cartes relais ATS1810.

CON6: Inutilisé.

Tableau 1 : Raccordement des sorties — à collecteur ouvert direct

N°	CON3	CON5
1.	+12 Volts	+12 Volts
2.	Sortie 1	Sortie 9
3.	Sortie 2	Sortie 10
4.	Sortie 3	Sortie 11
5.	Sortie 4	Sortie 12
6.	Sortie 5	Sortie 13
7.	Sortie 6	Sortie 14
8.	Sortie 7	Sortie 15
9.	Sortie 8 (forte intensité)	Sortie 16
10.	0 Volts	0 Volts

### Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation nominale	10,5 à 13,8 V CC 12 V CC
Consommation électrique (mode veille)	50 mA
Courant de sortie de chaque collecteur ouvert	50 mA
Sortie de puissance	1 A
Dimensions (H x L)	90 x 40 mm
Température de fonctionnement	0 à +50°C
Humidité relative	< 95 % sans condensation

### Informations réglementaires

Fabriquant	MISE SUR LE MARCHÉ PAR : Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRÉSENTANT DE L'UNION EUROPÉENNE AUTORISÉ : Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
------------	---



Avertissements et avis de non-responsabilité



CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR.

Certification



EN 50131-1 Exigences générales  
EN 50131-3 Equipement de contrôle et de signalisation

Grade de sécurité 3, Classe d'environnement II  
Testé et certifié par  
VdS Schadenverhütung GmbH.

Grade de sécurité 2,  
Testé et certifié par Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et dispositions applicables de la directive 2014/30/EU et / ou 2014/35/EU. Pour plus d'informations, voir [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) ou [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

REACH

Ce produit peut contenir des substances figurant également sur la Liste de substances candidates à une concentration supérieure à 0,1 % p/p, selon la Liste de substances candidates la plus récente publiée sur le site web de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).

Vous trouverez des renseignements sur l'utilisation sécuritaire du produit à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Contact

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) ou [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Pour contacter l'assistance clientèle, voir [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## HU: Telepítési segédlet

### Leírás

Az ATS626 16 kimenetes bővítő további 16 kimenetet biztosít egy Advisor Advanced központon belül.

### Az egység felszerelése

Az ATS626 egységet a központ alaplapjára kell felszerelni a mellékelt önzárótávtartókkal.

### Csatlakozók

CON1: Csatlakozó az ATS központ (például az ATS1000A) bővítő csatlakozójához

CON3: Ez a csatlakozó hét darab 50 mA-es nyitott kollektoros kimenetet (1–7) és egy belső felhúzó ellenállással ellátott erősáramú 1 A-es nyitott kollektoros kimenetet (8) biztosít. Ezek a kimenetek egy csavaros sorkapcson található meg, egy +12 V-os egyenáramú és egy 0 V-os (föld) csatlakozóval együtt.

Az erősáramú kimenet jellemzően extra szirénakimenetként vagy hasonló, ideiglenes áramigényű kimeneti eszközként használható.

### Megjegyzés

- A nyitott kollektor kimeneti csatlakozásának kábelhossza legfeljebb 30 m lehet. Nagyobb távolság esetén használjon relékimenet-hosszabbítót (például ATS624 négyrelés bővítőt).
- A teljes rendszer akkumulátoros tápigényének kiszámításakor ne hagyja figyelmen kívül az ATS626 erősáramú kimenetét.

Ez a terminál használható az ATS1810 csatlakoztatására is.

CON5: Nyolc 50 mA-es nyitott kollektoros kimenet (9–16).

Ez a terminál használható a 2X ATS1810 csatlakoztatására is.

CON6: Nincs használatban.

### 1. táblázat: Kimenetek kapcsolása – a közvetlen nyitott kollektoros kimeneteken

Szám	CON3	CON5
1.	+12 Volt	+12 Volt
2.	1. kimenet	9. kimenet
3.	2. kimenet	10. kimenet
4.	3. kimenet	11. kimenet
5.	4. kimenet	12. kimenet
6.	5. kimenet	13. kimenet
7.	6. kimenet	14. kimenet
8.	7. kimenet	15. kimenet
9.	8. kimenet (erősáramú)	16. kimenet
10.	0 Volt	0 Volt

## Műszaki adatok

Tápfeszültség Névleges	10,5–13,8 V egyenáram 12 V egyenáram
Áramfelvétel (készenléti állapot)	50 mA
Az egyes nyitott kollektoros kimenetek áramerőssége	50 mA
Erősáramú kimenet	1 A
Méret (M x Sz)	90 x 40 mm
Üzemi hőmérséklet	0–50°C
Relatív páratartalom	<95%, lecsapódásmentes

## Megfelelési információk

Gyártó	FORGALOMBA HOZZA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA MEGHATALMAZOTT EU KÉPVISELŐ: A gyártó hivatalos képviselője az Európai Unióban: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
--------	--

Termékkel  
kapcsolatos  
figyelmeztetések  
és a felelősség  
kizárása



EZEKET A TERMÉKEKET MEGFELELŐEN KÉPESÍTETT SZAKEMBEREK RÉSZÉRE ÉRTÉKESÍTİK, ILLETVE ILYEN SZAKEMBEREKNEK KELL ŐKET TELEPÍTENIE. AZ CARRIER FIRE & SECURITY NEM TUDJA BIZTOSÍTANI, HOGY A TERMÉKEIT MEGVÁSÁROLÓ TERMÉSZETES VAGY JOGI SZEMÉLY, BELEÉRTVE A „HIVATALOS FORGALMAZÓT” ÉS A „HIVATALOS VIZSONTELADÓT”, MEGFELELŐEN KÉPZETT, ILLETVE TAPASZTALT A TŰZVÉDELMI ÉS BIZTONSÁGTECHNIKAI TERMÉKEK HELYES TELEPÍTÉSE TERÉN.

A garanciára vonatkozó további nyilatkozatokkal és termékbiztonsági információkkal kapcsolatban keresse fel a <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oldalt, vagy olvassa be a QR-kódot.

Tanúsítvány

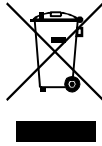


EN 50131-1 Rendszerkövetelmények  
EN 50131-3 Vezérlő és jelzőberendezések  
Biztonsági osztály: 3, környezetvédelmi osztály: II  
Tesztelte és minősítette:  
VdS Schadenverhütung GmbH.  
Biztonsági osztály 2,  
Tesztelte és minősítette: Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz megfelel az 2014/30/EU és/illetve a 2014/35/EU irányelv vonatkozó követelményeinek és rendelkezéseinek. További információkért látogasson el a [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) vagy a [www.aritech.com](http://www.aritech.com) honlapokra.

REACH

A termék tartalmazhat jelöltlistás anyagokat is, amelyek koncentrációja meghaladja az ECHA webhelyén található legfrissebb közzétett jelöltlista szerinti 0,1 T%-os határt.  
A biztonságos felhasználásra vonatkozó információk a következő címen találhatóak:  
<https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-introu>



2012/19/EU (WEEE direktíva): Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek az Európai Unióban nem selejtezhethők szétválogatatlan lakossági hulladékként. A megfelelő újrafeldolgozás érdekében hasonló új termék vásárlásakor juttassa vissza a terméket a helyi forgalmazóhoz, vagy selejtezze ki azt a megjelölt gyűjtőpontra való visszajuttatással. További információ: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Kapcsolattartási adatok

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) és [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Vevőszolgálati adatokat a következő helyen talál:  
[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## IT: Istruzioni per l'installazione

### Descrizione

Il modulo di espansione ATS626 a 16 uscite fornisce ulteriori 16 uscite a una centrale Advisor Advanced.

### Montaggio dell'unità

L'unità ATS626 deve essere inserita sulla centrale principale, tramite i montanti autobloccanti forniti.

### Collegamenti

CON1: connessione al connettore plug-in fornito dalla centrale ATS, ad esempio, ATS1000A

CON3: questa connessione fornisce sette uscite collettore aperto da 50 mA (da 1 a 7) e un'uscita collettore aperto ad elevata corrente da 1 A (8) con pull up interno. Queste uscite sono presenti su morsettiera a vite insieme con i terminali +12 VCC e 0 V (GND).

In genere, l'uscita a elevata corrente può essere utilizzata come uscita per sirena extra o dispositivo di uscita simile con necessità di alimentazione temporanea.

### Note

- La lunghezza massima del cavo per una connessione open collector non può superare i 30 m. Per distanze maggiori, utilizzare un'espansione di uscita relè (ad esempio il modulo di espansione a quattro relè ATS624).
- includere la corrente assorbita dall'uscita a corrente elevata ATS626 quando si calcola la capacità di backup della batteria per l'intero sistema.

Questo terminale può anche essere usato per collegare ATS1810.

CON5: otto uscite collettore aperto da 50 mA (9 - 16).

Questo terminale può essere utilizzato anche per collegare 2 unità ATS1810.

CON6: Non utilizzato.

Tabella 1: cablaggio uscita — su uscite collettore aperto diretto

N°	CON3	CON5
1.	+12 Volt	+12 Volt

N°	CON3	CON5
2.	Uscita 1	Uscita 9
3.	Uscita 2	Uscita 10
4.	Uscita 3	Uscita 11
5.	Uscita 4	Uscita 12
6.	Uscita 5	Uscita 13
7.	Uscita 6	Uscita 14
8.	Uscita 7	Uscita 15
9.	Uscita 8 (HC)	Uscita 16
10.	0 Volt	0 Volt

## Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione Nominale	Da 10,5 a 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Consumo di corrente (standby)	50 mA
Corrente uscita collettore aperto (ciascuno)	50 mA
Uscita ad alta corrente	1 A
Dimensioni (A x L)	90 x 40 mm
Temperatura di funzionamento	Da 0 a +50°C
Umidità relativa	<95% senza condensa

## Informazioni sulle normative

Costruttore	MESSO SUL MERCATO DA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZZATO RAPPRESENTANTE UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-------------	---

Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità	QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A, E DEVONO ESSERE MONTATI DA, UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O ESPERIENZA ADEGUATE PER ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.
---	---



Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR.

Certificazione



EN 50131-1 Requisiti sistema  
EN 50131-3 Apparecchiatura di indicazione e controllo  
Grado di sicurezza 3, Classe ambientale II  
Testato e certificato da  
VdS Schadenverhütung GmbH.  
Grado di sicurezza 2,  
Testato e certificato da Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e alle disposizioni della Direttiva 2014/30/UE e/o 2014/35/UE. Per ulteriori informazioni, vedere [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) o [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

REACH

Il prodotto può contenere sostanze che sono anche sostanze appartenenti all'elenco di candidati per una concentrazione superiore allo 0,1% p / p, l'elenco dei candidati pubblicato più di recente è disponibile sul sito Web dell'ECHA.

Informazioni sull'uso sicuro sono disponibili all'indirizzo <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell'Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Contatto per informazioni

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) o [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Per l'assistenza clienti, vedere [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## NL: Installatieblad

### Beschrijving

ATS626 16-Output Expander biedt 16 extra uitgangen voor een Advisor Advanced-centrale.

### Montage van de unit

De ATS626-unit moet op de hoofdkaart van de centrale worden geïnstalleerd met de meegeleverde zelfvergendelende steunen.

### Aansluitingen

CON1: Verbinding met de plug-in-stekker van de ATS-centrale, bijvoorbeeld ATS1000A

CON3: Deze verbinding biedt zeven 50 mA open collector-uitgangen (nummer 1 t/m 7) en één "high current" 1 A open collector-uitgang (nummer 8) met een interne "pull up". Deze uitgangen worden aangeboden op een schroefaansluiting samen met +12 V $\overline{=}$  en 0 V (GND)-aansluitingen.

De "high current"-uitgang wordt meestal gebruikt als een extra sirene-uitgang of een vergelijkbaar uitgangapparaat dat een tijdelijke stroombron nodig heeft.

### Opmerkingen

- De kabellengte voor de verbinding van de LC open collector uitgangen mag niet langer zijn dan 30 m. Gebruik voor grotere afstanden uitbreidingen van de relaisuitgangen (bijvoorbeeld de ATS624 Vier-relaismodule).

- Houd ook rekening met de voeding die wordt afgenomen door de ATS626 "high current" uitgang bij het berekenen van de capaciteit van de backup-accu voor het volledige systeem.

Deze aansluiting kan ook worden gebruikt voor het aansluiten van ATS1810.

CON5: Acht 50 mA open collector-uitgangen (nummer 9 t/m 16).

Deze aansluiting kan ook worden gebruikt voor het aansluiten van 2X ATS1810.

CON6: Niet in gebruik

**Tabel 1: Uitgangbedrading — op direct open collector-uitgangen**

Nr.	CON3	CON5
1.	+12 Volt	+12 Volt
2.	Uitgang 1	Uitgang 9
3.	Uitgang 2	Uitgang 10
4.	Uitgang 3	Uitgang 11
5.	Uitgang 4	Uitgang 12
6.	Uitgang 5	Uitgang 13
7.	Uitgang 6	Uitgang 14
8.	Uitgang 7	Uitgang 15
9.	Uitgang 8 (HC)	Uitgang 16
10.	0 Volt	0 Volt

## Technische specificaties

Aansluitspanning Nominaal	10,5 t/m 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Huidig stroomverbruik (standby)	50 mA
Open collector-uitgangsstroom (afzonderlijk)	50 mA
High current open collector	1 A
Afmetingen (H x B)	90 x 40 mm
Bedrijfstemperatuur	0 op +50°C
Relatieve vochtigheid	<95%, niet-condenserend

## Algemene Informatie

Fabrikant	OP DE MARKT GEBRACHT DOOR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA GEAUTORISEERDE EU VERTEGENWOORDIGER: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
-----------	---

Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten



DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKWALIFICEERDE BEROEPSKRACHTEN. CARRIER FIRE & SECURITY GEVEN GEEN GARANTIE DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE DIENS PRODUCTEN AANSCHAFT, WAARONDER "GEAUTORISEERDE DEALERS" OF "GEAUTORISEERDE WEDERVERKOPERS", OP DE JUISTE WIJZE ZIJN OPGELEID OF VOLDOENDE ERVARING HEBBEN OM PRODUCTEN MET BETREKKING TOT BRAND EN BEVEILIGING OP DE JUISTE WIJZE TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code.

Certificatie

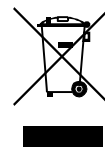


EN50131-1 Systeem vereisten  
EN50131-3 Inbraak- en overval systemen  
Security Grade 3, Environmental class II  
Tested and certified by  
VdS Schadenverhütung GmbH.  
Security Grade 2,  
Tested and certified by Kiwa FSS Products (Telefication).

Carrier Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke eisen en bepalingen van de Regelgeving 2014/30/EU en/of 2014/35/EU. Voor meer informatie zie [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) of [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

REACH

Product kan stoffen bevatten die ook stoffen van de kandidatenlijst zijn in een concentratie van meer dan 0,1% w/w, volgens de meest recent gepubliceerde kandidatenlijst op ECHA-website. Informatie over veilig gebruik is te vinden op <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou lokale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Contact informatie

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) of [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Voor klantenondersteuning, zie [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

# NO: Installasjonsark

## Beskrivelse

ATS626 16-utgangsmodule gir 16 ekstra utganger for et Advisor Advanced-sentralapparat.

## Montere enheten

ATS626-enheten må monteres på hovedsentralapparatet ved bruk av medfølgende selvåsende avstandsstykker.

## Tilkoblinger

CON1: Tilkobling til den pluggbare kontakten som følger med ATS-sentralapparatet, for eksempel ATS1000A

CON3: Denne tilkoblingen forsyner 50 mA åpne kollektor-utganger (nummer 1 til 7), og en høyspennings 1 A åpen kollektorutgang (nummer 8) med intern slutt. Disse utgangene presenteres på en skruterminale sammen med +12 V<sub>DC</sub> - og 0 V (GND)-terminaler.

Den høye spenningsutgangen kan vanligvis brukes som en ekstra sireneutgang eller en lignende utgangsenhet med midlertidig strømkrav.

### Merk!

- Maksimal kabellengde for tilkoblet samleutgang kan ikke overstige 30 m. For større avstander, bruk relé undersentral (for eksempel ATS624 fire relé undersentraler).
- Du må inkludere strømtrekket fra ATS626-høyspenningsutgangen når du beregner nødstrømsbatteriets kapasitet for hele systemet.

Denne terminalen kan også brukes til å koble til ATS1810.

CON5: Åtte 50 mA åpne kollektor-utganger (nummer 9 til 16).

Denne terminalen kan også brukes til å koble til 2X ATS1810.

CON6: Ikke i bruk.

Tabell 1: Utgangskabling – på direkte åpne kollektor-utganger

Nei.	CON3	CON5
1.	+12 volt	+12 volt
2.	Utgang 1	Utgang 9
3.	Utgang 2	Utgang 10
4.	Utgang 3	Utgang 11
5.	Utgang 4	Utgang 12
6.	Utgang 5	Utgang 13
7.	Utgang 6	Utgang 14
8.	Utgang 7	Utgang 15
9.	Utgang 8 (HC)	Utgang 16
10.	0 volt	0 volt

## Tekniske spesifikasjoner

Spenningsforsyning	10,5 til 13,8 V <sub>DC</sub>
Nominell	12 V <sub>DC</sub>
Strømforbruk (stand-by)	50 mA
Åpen kollektor-utgangsstrøm (hver)	50 mA
Høyeffektutgang	1 A
Dimensjoner (H x B)	90 x 40 mm
Driftstemperatur	0 til +50 °C
Relativ luftfuktighet	<95%, ikke-kondenserende

## Informasjon om forskrifter

Produsent	MARKEDSFØRT AV: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORISERT EU REPRESENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Produktadvarsler og forbehold	DISSE PRODUKTENE ER MENT FOR SALG TIL, OG INSTALLASJON AV, KVALIFISERTE FAGFOLK INNEN BRANN OG SIKKERHET. CARRIER FIRE & SECURITY KAN IKKE GI NOEN FORSIKRING OM AT NOEN PERSON ELLER ENHET SOM KJØPER DERES PRODUKTER, INKLUDERT EVENTUELL «AUTORISERT FORHANDLER» ELLER «AUTORISERT VIDEREFORHANDLER», HAR RIKTIG OPPLÆRING ELLER ERFARING TIL Å INSTALLERE BRANN- OG SIKKERHETSRELATERTE PRODUKTER PÅ RIKTIG MÅTE. For mer informasjon om garantifraskrivelser og produktsikkerhet, se <a href="https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/">https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/</a> eller skann QR-koden.
Sertifisering	 EN 50131-1 Systemkrav EN 50131-3 Kontroll- og indikerende utstyr Sikkerhetsklassifisering 3, Miljøklasse II Testet og sertifisert av VdS Schadenverhütung GmbH. Sikkerhetsklassifisering 2, Testet og sertifisert av Kiwa FSS Products (Telefication). Carrier Fire & Security deklarerer herved at denne enheten tilfredsstiller alle krav oppført i direktiv 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For mer informasjon se <a href="http://www.firesecurityproducts.com">www.firesecurityproducts.com</a> eller <a href="http://www.aritech.com">www.aritech.com</a> .
REACH	Produktet kan inneholde stoffer som også er kandidatlistestoffer i en konsentrasjon over 0,1% w/w, per den sist publiserte kandidatlisten som finnes på ECHAs nettsted. Informasjon om sikker bruk finner du på <a href="https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro">https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro</a>



2012/19/EU (WEEE direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes med usortert kommunalt søppel i den Europeiske Unionen. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved ett dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: recyclethis.info

## Kontaktinformasjon

www.firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

For kundestøtte, se www.firesecurityproducts.com

## PL: Instrukcja instalacji

### Opis

16-wyjściowy moduł rozszerzenia ATS626 zapewnia dodatkowe 16 wyjść dla centrali systemu Advisor Advanced.

### Montaż urządzenia

Moduł ATS626 należy zainstalować na płycie głównej centrali za pomocą dostarczonych samozaciskowych słupków.

### Połączenia

CON1: podłączenie do złącza wtykowego w centrali ATS, np. ATS1000A.

CON3: Dostępnych siedem wyjść o obciążalności 50 mA w układzie otwartego kolektora (numery 1 do 7) oraz jedno wysokoprądowe wyjście o obciążalności 1 A w układzie otwartego kolektora (numer 8) z wewnętrznym układem podciągającym. Te wyjścia są dostępne na listwie zacisków śrubowych wraz z wyprowadzeniami +12 V prądu stałego i 0 V (GND).

Wyjście wysokoprądowe jest zwykle używane jako dodatkowe wyjście syreny lub podobnego urządzenia wyjściowego.

#### Uwagi

- Maksymalna długość kabla dla przyłącza wyjścia otwartego kolektora nie może przekraczać 30 m. W przypadku większych odległości należy zastosować rozszerzenie wyjścia przekaźnikowego (na przykład moduł ATS624 z czterema przekaźnikami).
- Należy uwzględnić prąd pobierany z wysokoprądowego wyjścia modułu ATS626 podczas obliczania pojemności akumulatora podtrzymującego dla całego systemu.

Tego wyprowadzenia można też użyć do podłączenia modułu ATS1810.

CON5: osiem wyjść o obciążalności 50 mA w układzie otwartego kolektora (numer 9 do 16).

Tego wyprowadzenia można też użyć do podłączenia 2 modułów ATS1810.

CON6: nie jest używane.

Tabela 1: Okablowanie wyjść — bezpośrednio do wejść w układzie otwartego kolektora

Nr	CON3	CON5
1.	+12 V	+12 V
2.	Wyjście 1	Wyjście 9
3.	Wyjście 2	Wyjście 10
4.	Wyjście 3	Wyjście 11
5.	Wyjście 4	Wyjście 12
6.	Wyjście 5	Wyjście 13
7.	Wyjście 6	Wyjście 14
8.	Wyjście 7	Wyjście 15
9.	Wyjście 8 (wysokoprądowe)	Wyjście 16
10.	0 V	0 V

### Dane techniczne

Napięcie zasilające Nominalne	10,5 do 13,8 V prądu stałego 12 V prądu stałego
Pobór prądu (w stanie gotowości)	50 mA
Prąd wyjściowy w układzie otwartego kolektora (każde)	50 mA
Wyjście wysokoprądowe	1 A
Wymiary (W x Sz)	90 x 40 mm
Temperatura robocza	0 do +50°C
Wilgotność względna	<95%, bez kondensacji

### Informacje prawne

Producent	WPROWADZONE NA RYNEK PRZEZ: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL NA TERENIE UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia
-----------	---

Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu	TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DO SPRZEDAŻY I MONTAŻU PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW. CARRIER FIRE & SECURITY NIE UDZIELA ŻADNEJ GWARANCJI, ŻE JAKAKOLWIEK OSOBA LUB JAKIKOLWIEK PODMIOT NABYWAJĄCY JEJ PRODUKTY, W TYM „AUTORYZOWANI SPRZEDAWCY” ORAZ „AUTORYZOWANI DEALERZY”, SĄ PRAWIDŁOWO PRZESZKOLENI LUB DOŚWIADCZENI TAK, BY MOGLI PRAWIDŁOWO ZAMONTOWAĆ PRODUKTY ZABEZPIECZAJĄCE.
---	--



Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> lub po zeskanowaniu kodu QR.

Certyfikaty



EN 50131-1 Wymagania systemowe  
EN 50131-3 Urządzenia sterujące i sygnalizujące  
Stopień ochrony 3, Klasa środowiskowa II  
Testowanie i certyfikacja:  
VdS Schadenverhütung GmbH.  
Stopień ochrony 2,  
Testowanie i certyfikacja: Kiwa FSS Products  
(Telefication).

Carrier Fire & Security niniejszym deklaruje zgodność urządzenia z wymaganiami Dyrektywy 2014/30/EU i/lub 2014/35/EU. Więcej informacji na stronach [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) albo [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

#### REACH

Produkt może zawierać substancje, które znajdują się na liście kandydackiej, w stężeniu powyżej 0,1% wag., zgodnie z ostatnio opublikowaną listą kandydacką na stronie internetowej ECHA.  
Informacje na temat bezpiecznego użytkowania można znaleźć na stronie <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (dyrektywa WEEE): Na terenie Unii Europejskiej produktów oznaczonych tym znakiem nie wolno wyrzucać wraz z odpadami miejskimi. W celu zapewnienia prawidłowego recyklingu produkt należy oddać lokalnemu sprzedawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, patrz: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Informacje kontaktowe

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) lub [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Informacje na temat pomocy technicznej można znaleźć na stronie [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## PT: Ficha de instalação

### Descrição

O expansor de 16 saídas ATS626 proporciona 16 saídas adicionais no interior de um painel de controlo Advisor Advanced.

### Instalação da unidade

A unidade ATS626 tem de ser instalada no painel de controlo principal, utilizando os pilares auto-bloqueadores fornecidos.

### Ligações

CON1: Ligação ao conector de encaixar proporcionado pelo painel de controlo ATS, por exemplo, ATS1000A.

CON3: Esta ligação proporciona sete saídas de coletor abertas de 50 mA (números 1 a 7) e uma saída de coletor aberta de alta corrente de 1 A (número 8) com pull-up interno. Estas saídas apresentam-se num terminal de parafusos juntamente com os terminais de +12 V CC e de 0 V (GND) (terra).

Normalmente, a saída de alta corrente pode ser utilizada como uma saída de sirene suplementar ou um dispositivo de saída

semelhante com uma necessidade de alimentação de energia temporária.

### Notas

- O comprimento máximo de cabo para ligação de uma saída de coletor aberto não pode exceder 30 m. Para distâncias maiores, utilize a expansão de saída de relé (por exemplo, expansor de quatro relés ATS624).
- Quando calcular a capacidade de backup da bateria para todo o sistema, inclua a corrente consumida pela saída de alta corrente do ATS626.

Este terminal também pode ser utilizado para ligar o ATS1810.

CON5: Oito saídas de coletor abertas de 50 mA (números 9 a 16).

Este terminal também pode ser utilizado para ligar 2X ATS1810.

CON6: Não utilizada.

Tabela 1: Ligações de saída — em saídas de coletor abertas directas

N.º	CON3	CON5
1.	+12 Volts	+12 Volts
2.	Saída 1	Saída 9
3.	Saída 2	Saída 10
4.	Saída 3	Saída 11
5.	Saída 4	Saída 12
6.	Saída 5	Saída 13
7.	Saída 6	Saída 14
8.	Saída 7	Saída 15
9.	Saída 8 (alta corrente)	Saída 16
10.	0 Volts	0 Volts

### Especificações técnicas

Tensão de alimentação Nominal	10,5 a 13,8 V CC 12 V CC
Consumo de corrente (standby)	50 mA
Corrente de saída de coletor aberta (cada)	50 mA
Saída de alta corrente	1 A
Dimensões (A x L)	90 x 40 mm
Temperatura de operação	0 a +50 °C
Humidade relativa	<95%, sem condensação

### Informação reguladora

Fabricante	COLOCADO NO MERCADO POR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA REPRESENTANTE EU AUTORIZADO: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
------------	--

# SK: Inštalačný návod

Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos



ESTES PRODUTOS ESTÃO PREVISTOS PARA SEREM VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A CARRIER FIRE & SECURITY NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER “DISTRIBUIDOR AUTORIZADO” OU “REVENDEDOR AUTORIZADO”, TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS.

Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou faça a leitura do código QR.

Certificação



EN50131-1 Requisitos do sistema  
EN 50131-3 Equipamento de controlo e de indicação

Grau de segurança 3, classe ambiental II  
Testado e certificado por  
VdS Schadenverhütung GmbH.

Grau de segurança 2,  
Testado e certificado por Kiwa FSS Products (Telefication).

A Carrier Fire & Security declara que estes dispositivo se encontra em conformidade com os requisitos e disposições aplicáveis da Diretiva 2014/30/EU e/ou 2014/35/EU. Para mais informações consulte [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) ou [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

REACH

O produto pode conter substâncias da Lista de Candidatos de concentração acima de 0.1% w/w, de acordo com a lista de Candidatos publicada recentemente no site ECHA.

Informações de utilização segura podem ser encontradas em <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (directiva WEEE, sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos): Os produtos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como lixo municipal não separado na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este equipamento ao fornecedor local aquando da compra de um novo equipamento equivalente, ou coloque-o num ponto de recolha designado para o efeito. Para mais informações, consulte: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Informação de contacto

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) ou [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Para assistência ao cliente, consulte [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## Popis

16-výstupový expander ATS626 poskytuje ďalších 16 výstupov v ústredni Advisor Advanced.

## Montáž jednotky

Jednotka ATS626 sa musí zasadiť do hlavnej ústredne pomocou samouzamykacích stĺpikov.

## Pripojenia

CON1: Pripojenie ku konektoru modulu ústredne ATS, napríklad ATS1000A.

CON3: Toto pripojenie poskytuje sedem 50 mA otvorených kolektorových výstupov (číslovaných 1 až 7) a jeden vysokoodberový 1 A otvorený kolektorový výstup (s číslom 8) s vnútorným spínaním. Tieto výstupy sa nachádzajú na svorkovnici spolu so svorkami pre +12 V jednosm. a 0 V (GND).

Vysokoodberový výstup sa obvyčajne používa ako extra vstup sirény alebo podobného výstupného zariadenia s dočasne vysokými nárokmi na napájanie.

### Poznámky

- Maximálna dĺžka kábla pre pripojenie výstupu otvoreného kolektora nesmie presiahnuť 30 m. V prípade väčších vzdialeností použite rozšírenie výstupov relé (napríklad štvor-reléový expander ATS624).
- Pri výpočte kapacity záložnej batérie pre celý systém nezabudnite vziať do úvahy prúdový odber vysokoodberového vstupu ATS626.

Pomocou tejto svorky môžete tiež pripojiť zariadenie ATS1810.

CON5: Osem 50 mA otvorených kolektorových výstupov (očíslovaných 9 až 16).

Pomocou tejto svorky môžete tiež pripojiť zariadenia 2X ATS1810.

CON6: Nepoužitý.

Tabuľka 1: Výstupná kabeláž - na priamych otvorených kolektorových výstupoch

Č.	CON3	CON5
1.	+12 voltov	+12 voltov
2.	Výstup 1	Výstup 9
3.	Výstup 2	Výstup 10
4.	Výstup 3	Výstup 11
5.	Výstup 4	Výstup 12
6.	Výstup 5	Výstup 13
7.	Výstup 6	Výstup 14
8.	Výstup 7	Výstup 15
9.	Výstup 8 (vysokoodberový)	Výstup 16
10.	0 voltov	0 voltov



## Technické údaje

Napájacie napätie Nominálne	10,5 až 13,8 V $\overline{=}$ 12 V $\overline{=}$
Prúdový odber (v pohotovostnom režime)	50 mA
Prúd v otvorenom kolektorovom výstupe (v každom)	50 mA
Silnoprúdový výstup	1 A
Rozmery (V x Š)	90 x 40 mm
Prevádzková teplota	0 až +50 °C
Relatívna vlhkosť	<95%, bez kondenzácie

## Právne informácie

Výrobca	UVÁDZANÉ NA TRH PODĽA: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUTORIZOVANÝ ZÁSTUPCA EÚ: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandsko
Upozornenia a zrieknutia sa zodpovednosti k produktom	TIETO PRODUKTY SÚ URČENÉ NA PREDAJ A INŠTALÁCIU KVALIFIKOVANÝMI ODBORNÍKMI. SPOLOČNOSŤ CARRIER FIRE & SECURITY NEMÔŽE POSKYTNÚŤ ŽIADNU ZÁRUKU, ŽE AKÁKOL'VEK OSOBA ALEBO SUBJEKT, KTORÝ KUPUJE JEJ PRODUKTY, VRÁTANE AKÉHOKOL'VEK „AUTORIZOVANÉHO DÍLERA“ ALEBO „AUTORIZOVANÉHO PREDAJCU“, JE RIADNE VÝSKOLENÝ ALEBO SKÚSENÝ NA SPRÁVNE NAINŠTALOVANIE PROTIPOŽIARNYCH A BEZPEČNOSTNÝCH PRODUKTOV. Ďalšie informácie o zrieknutiach sa zodpovednosti zo záruky a bezpečnostných informáciách k produktom nájdete na stránke <a href="https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/">https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/</a> alebo nasnímaním tohto kódu QR.
Certifikáty	 EN 50131-1 Systémové požiadavky EN 50131-3 Kontrolné a ohlasovacie zariadenia Bezpečnostný stupeň 3, Environmentálna trieda II Testované a certifikované spoločnosťou VdS Schadenverhütung GmbH. Bezpečnostný stupeň 2, Testované a certifikované spoločnosťou Kiwa FSS Products (Telefication). Spoločnosť Carrier Fire & Security týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade s príslušnými požiadavkami a ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ a / alebo 2014/35/EÚ. Viac informácií nájdete na <a href="http://www.firesecurityproducts.com">www.firesecurityproducts.com</a> alebo <a href="http://www.aritech.com">www.aritech.com</a> .
REACH	Produkt môže obsahovať látky, ktoré sú zároveň látkami na zozname kandidátskych látok v koncentrácii nad 0,1% hm / hm, podľa posledného uverejneného zoznamu kandidátskych látok, ktorý sa nachádza na webovej stránke agentúry ECHA. Informácie o bezpečnom používaní nájdete na adrese <a href="https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro">https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro</a>



2012/19/EU (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Výrobky označené týmto symbolom môžu byť likvidované v EÚ ako netriedený komunálny odpad. Pre náležitú recykláciu vráťte tento výrobok vášmu miestnemu dodávateľovi po zakúpení rovnocenného nového zariadenia alebo ho zlikvidujte na určených zberných miestach. Ohľadom ďalších informácií si pozrite stránku: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Kontaktné informácie

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) alebo [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Ohľadom zákazníckej podpory si pozrite stránku [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## SV: Installationsanvisning

### Beskrivning

ATS626 16-utgångsmodul tillhandahåller ytterligare 16 utgångar i en Advisor Advanced-centralapparaten.

### Montera enheten

Enheten ATS626 måste monteras på centralapparaten med självlysande distanser.

### Anslutningar

CON1: Anslutningen till plugin-plinten på ATS-centralapparaten, till exempel ATS1000A.

CON3: Denna anslutning har sju 50 mA öppna kollektorutgångar (nummer 1 till 7) och en 1 A öppen starkströmskollektorutgång (nummer 8) med intern pull-up. Dessa utgångar finns på en skruvterminal tillsammans med terminaler för + 12 V likström och 0 V (jord). Starkströmsutgången går normalt att använda som en extra sirenutgång eller liknande utgångsenhet med tillfälligt kraftbehov.

### Obs

- Längsta kabellängd för öppna kollektorutgångar får inte överstiga 30 m. För längre avstånd ska förlängningar för reläutgångar användas (exempelvis ATS624, -4 utgångars utökning).
- Inkludera strömmen som dras från ATS626 starkströmsutgång vid beräkning av batteriuppsamlingskapacitet för hela systemet.

Denna anslutning går även att använda för att ansluta ATS1810.

CON5: Åtta 50 mA öppna kollektorutgångar (nummer 9 till 16).

Denna anslutning går även att använda för att ansluta 2 st. ATS1810.

CON6: Används ej.

**Tabell 1: Kablage utgångar - på direkta och öppna kollektorutgångar**

Nr.	CON3	CON5
1.	+12 Volt	+12 Volt
2.	Utgång 1	Utgång 9
3.	Utgång 2	Utgång 10
4.	Utgång 3	Utgång 11
5.	Utgång 4	Utgång 12
6.	Utgång 5	Utgång 13
7.	Utgång 6	Utgång 14
8.	Utgång 7	Utgång 15
9.	Utgång 8 (HC)	Utgång 16
10.	0 Volt	0 Volt


## Tekniska data

Matningsspänning Nominell	10,5 till 13,8 V likspänning 12 V likspänning
Strömförbrukning (standby)	50 mA
Ström på öppen kollektorutgång (var)	50 mA
Starkströmsutgång	1 A
Mått (H X B)	90 x 40 mm
Drifttemperatur	0 till +50°C
Luftfuktighet	<95% icke-kondenserande

## Information om regler och föreskrifter

Tillverkare	SLÄPPT PÅ MARKNADEN AV: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA AUKTORISERAD EU-REPRESENTANT: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands/Holland
-------------	---

Produktvarningar och friskrivningar	DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH INSTALLATION AV BEHÖRIG PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY KAN INTE GARANTERA ATT EN PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE "KVALIFICERAD FÖRSÄLJARE" ELLER "ÅTERFÖRSÄLJARE", ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV ATT INSTALLERA BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER. För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <a href="https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/">https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/</a> eller skanna QR-koden.
--	---

Certifiering	 EN 50131-1 Systemkrav EN 50131-3 Kontroll- och indikationsutrustning Säkerhetsklass 3, Miljöklass II Testad och certifierad av VdS Schadenverhütung GmbH. Säkerhetsklass 2, Testad och certifierad av Kiwa FSS Products (Telefication).
--------------	--

Carrier Fire & Security meddelar harmed att denna product överinstämmer med med tillämpliga krav och bestämmelser för Directive 2014/30/EU och/eller 2014/35/EU. För mer information: [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) eller [www.aritech.com](http://www.aritech.com).

REACH  
Produkten kan innehålla ämnen som finns i Kandidatförteckningen i en koncentration av 0,1% w/w, per den senast listade kandidatförteckningen på ECHA:s webbplats.  
Information om säker användning finns på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssystem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## Kontaktuppgifter

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) eller [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Kundsupport finns på [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

## TR: Kurulum Sayfası

### Açıklama

ATS626 16 Çıkışlı VTP, bir Advisor Advanced kontrol panelinin içerisinde ek 16 çıkış sağlar.

### Ünitenin montajı

ATS626 ünitesi, birlikte verilen kendiliğinden kilitlemeli aparatlar kullanılarak ana kontrol paneline takılmalıdır.

### Bağlantılar

CON1: ATS kontrol paneli (örneğin, ATS1000A) ile birlikte verilen soketli konnektöre bağlantı

CON3: Bu bağlantı, yedi adet 50 mA açık kollektör çıkışı (1 ila 7 numaralı) ve bir adet dahili çeşitli yüksek akım 1 A açık kollektör çıkışı (8 numaralı) sağlar. Bu çıkışlar +12 V<sub>DC</sub> ve 0 V (TOPR) klemensleri ile birlikte vidalı klemenslerle yer almaktadır.

Normalde, yüksek akım çıkışı, ekstra siren çıkışı veya geçici güç gereksinimi olan benzer bir çıkış cihazı olarak kullanılabilir.

### Not

- Açık kollektör çıkış bağlantısı için maksimum kablo uzunluğu 30 m'yi geçemez. Daha uzun mesafeler için röle çıkış genişletmesi (örneğin, ATS624 dört röleli genişletici) kullanın.
- Tüm sistem için aküyle yedekleme kapasitesini hesaplariken lütfen ATS626 yüksek akım çıkışından çekilen akımı da ekleyin.

Bu klemens ATS1810'u bağlamak için de kullanılabilir.

CON5: Sekiz adet 50 mA açık kollektör çıkışı (9 ila 16 numaraları).

Bu klemens 2X ATS1810 bağlamak için de kullanılabilir.

CON6: Kullanılmaz.

**Tablo 1: Çıkış kablolaması — doğrudan açık kollektör çıkışları üzerinde**

No.	CON3	CON5
1.	+12 Volt	+12 Volt
2.	Çıkış 1	Çıkış 9
3.	Çıkış 2	Çıkış 10
4.	Çıkış 3	Çıkış 11
5.	Çıkış 4	Çıkış 12
6.	Çıkış 5	Çıkış 13
7.	Çıkış 6	Çıkış 14
8.	Çıkış 7	Çıkış 15
9.	Çıkış 8 (HC)	Çıkış 16
10.	0 Volt	0 Volt

## Teknik özellikler

Besleme gerilimi Nominal	10,5 ila 13,8 V <sub>DC</sub> 12 V <sub>DC</sub>
Akım tüketimi (beklemede)	50 mA
Açık kollektör çıkışı akımı (her biri)	50 mA
Yüksek akım çıkışı	1 A
Boyutlar (Y x G)	90 x 40 mm
Çalışma sıcaklığı	0 ila +50°C
Bağıl nem	< %95, yoğuşma olmadan

## Düzenleyici bilgiler

Üretici	BU FİRMA TARAFINDAN PAZARA SUNULMUŞTUR: Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, ABD YETKİLİ AB TEMSİLCİSİ: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollanda
---------	--

Ürün uyarıları ve feragatler	BU ÜRÜNLER NİTELİKLİ UZMANLARA SATILMAK VE NİTELİKLİ UZMANLAR TARAFINDAN MONTE EDİLMEK ÜZERE TASARLANMIŞTIR. CARRIER FIRE & SECURITY, HERHANGİ BİR "YETKİLİ BAYI" VEYA "YETKİLİ SATICI" DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜRÜNLERİNİ SATIN ALAN KİŞİLERİN VEYA KURULUŞLARIN YANGIN VE GÜVENLİKLE İLGİLİ ÜRÜNLERİ DOĞRU ŞEKİLDE MONTE ETMEK ÜZERE GEREKLİ EĞİTİME VEYA DENEYİME SAHİP OLDUĞU KONUSUNDA HERHANGİ BİR GARANTİ VEREMEZ.
------------------------------	--

Garanti feragatleri ve ürün güvenliğine ilişkin bilgiler hakkında daha fazla bilgi için lütfen <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> adresini ziyaret edin veya QR kodunu taratın.

Sertifika



EN 50131-1 Sistem gereksinimleri  
EN 50131-3 Kontrol ve gösterge ekipmanı  
Güvenlik Derecesi 3, Çevresel sınıf II  
VdS Schadenverhütung GmbH tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır.  
Güvenlik Derecesi 2,  
Kiwa FSS Products (Telefication) tarafından test edilmiş ve onaylanmıştır.

İşbu Carrier Fire & Security bu cihazın uygun gereksinimlere ve 2014/30/EU ve 2014/35/EU direktiflerinden bir veya daha fazlasının provizyonlarına uygun olduğunu beyan eder. Daha fazla bilgi için [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) veya [www.aritech.com](http://www.aritech.com) adreslerine bakınız.

REACH

Ürün, ECHA Web sitesinde bulunan ve en son yayınlanan adaylar listesi'ne göre,% 0.1 a / a konsantrasyonu altında maddeler içerebilir. Güvenli kullanım bilgileri <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro>



2012/19/EU (WEEE direktifi): Bu sembol ile işaretlenmiş ürünler Avrupa Birliğinde sınıflandırılmamış evsel atık olarak atılamazlar. Uygun geri dönüşüm için, denk bir ürün satın almanızdan sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirlenmiş toplama noktalarına götürün. Daha fazla bilgi için bkz: [recyclethis.info](http://recyclethis.info)

## İletişim bilgileri

[www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com) veya [www.aritech.com](http://www.aritech.com)

Müşteri desteği için, bkz [www.firesecurityproducts.com](http://www.firesecurityproducts.com)

